

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: KGKB100

Contact grill - 2.2 kW - top & bottom grooved - grill surface: 230x230mm



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Contact Grill KGKB100

1. General Information

Thank you for purchasing the GGM Gastro Contact Grill KGKB100. This manual provides essential information needed to effectively set up, operate, and maintain your grill. Please read all instructions thoroughly before use to ensure safe and proper operation.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the grill is connected to a properly grounded electrical outlet with the voltage specified in the technical data. Avoid using extension cords.
- **Hot Surfaces:** The grill surfaces can become extremely hot during operation. Always use heat-resistant gloves when handling food or equipment.
- **Proximity to Water:** Do not operate the grill in wet areas or with wet hands. Avoid splashing water on the electrical components.
- **Child Safety:** Keep the grill out of reach of children and ensure that children do not operate the appliance without supervision.
- **Repair and Maintenance:** Do not attempt to repair the grill yourself. Contact qualified personnel for servicing or repairs.

3. Product Overview and Specifications

- Model: KGKB100
- Power: 2.2 kW
- Grill Surface Dimensions: 230 x 230 mm
- Weight: Specific weight not provided
- Material: Stainless steel
- Control Type: Manual temperature control
- Voltage: 230 V

4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Carefully remove the grill from the packaging and check for any visible damage. If any damage is found, contact customer support.
2. **Placement:** Choose a stable, heat-resistant surface to place the grill. Ensure adequate ventilation around the grill.
3. **Electrical Connection:** Plug the grill into a suitable electrical outlet. Ensure the socket matches the required voltage.
4. **Initial Test:** Before usage, turn the grill on to ensure it heats up properly. Allow it to preheat for a few minutes.

5. Operation

1. **Preheat:** Turn on the grill and set the desired temperature using the control knob. Allow a few minutes for preheating.
2. **Cooking:** Place food items on the grill surface. Close the top lid for even cooking. Monitor food to prevent burning.
3. **Temperature Adjustment:** Adjust the temperature as needed depending on the type of food being grilled.
4. **Completion:** Once food is cooked, carefully remove it using appropriate utensils.

6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** After each use, allow the grill to cool and clean the surfaces with a damp cloth. Remove food particles to prevent buildup.
- **Deep Cleaning:** Periodically, use warm water and mild detergent to thoroughly clean the grill surfaces. Avoid abrasive cleaners that may scratch the surface.
- **Inspection:** Regularly check for any loose connections or signs of wear. Ensure that all components are tight and functional.

7. Troubleshooting

- **Grill Not Heating:** Check the electrical connection and ensure the outlet is functioning. If the problem persists, contact customer support.
- **Uneven Cooking:** Ensure that food is placed evenly on the grill surface and the lid is properly closed.
- **Smoke Emission:** Excess grease buildup may cause smoke. Clean the grill surface thoroughly.

8. Disposal

Dispose of the grill in accordance with local environmental regulations. Do not discard it with regular household waste. Contact local recycling facilities for proper disposal methods.

9. Contact

For further assistance, inquiries, or support, please contact us at:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro products. Enjoy your grilling experience.

DE DEUTSCH

Bedienungsanleitung für den Kontaktgrill KGKB100

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des KGKB100 Kontaktgrills. Dieses hochwertige Gerät ist entwickelt worden, um Ihnen ein optimales Grillvergnügen zu bieten. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die besten Ergebnisse zu erzielen und die Sicherheit zu gewährleisten.

2. Sicherheitsinformationen

- Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit den Spezifikationen des Geräts übereinstimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Nutzung: Das Gerät ist nur für den Innenbereich geeignet. Halten Sie es von Wasser und feuchten Bereichen fern.
- Wärmeschutz: Die Oberflächen des Grills werden bei Betrieb heiß. Vermeiden Sie Berührungen mit der Grillfläche während des Betriebs.
- Kinder: Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Es sollte nur von Personen verwendet werden, die mit den Betriebsanweisungen vertraut sind.
- Reinigung: Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Überspannung: Schützen Sie das Gerät vor Überlastung und verwenden Sie keine nicht empfohlenen Zubehörteile.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: KGKB100
- Leistung: 2,2 kW
- Oberfläche: gerillt
- Grillfläche: 230 x 230 mm
- Gerätegewicht: 23 kg
- Betriebsart: elektrisch
- Temperaturregelung: Manuell einstellbar

4. Einrichtung und Installation

- Standortwahl: Wählen Sie einen stabilen, ebenen Untergrund, der gut belüftet ist.
- Stromanschluss: Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an. Achten Sie darauf, dass die Spannung der Steckdose den Anforderungen des Geräts entspricht.
- Bereiten Sie den Grill vor: Reinigen Sie die Grillfläche vor dem ersten Gebrauch mit einem feuchten Tuch.
- Vorheizen: Schalten Sie den Grill ein und lassen Sie ihn einige Minuten bei maximaler Temperatur vorheizen.

5. Betrieb

- Besonderheiten: Stellen Sie die gewünschte Temperatur über das manuelle Steuergerät ein.
- Grillen: Platzieren Sie die Lebensmittel gleichmäßig auf der Grillfläche. Schließen Sie den Deckel, um ein gleichmäßiges Garen zu gewährleisten.
- Kochzeit: Je nach Lebensmitteltyp variiert die Kochzeit. Überwachen Sie den Grillvorgang regelmäßig.

6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen.
- Reinigen Sie die Grillflächen mit einem feuchten Tuch oder einer speziellen Grillreinigungslösung.
- Vermeiden Sie abrasive Materialien, die die Beschichtung beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel und den Stecker auf Beschädigungen.

7. Fehlersuche

- Gerät lässt sich nicht einschalten: Überprüfen Sie die Steckdose und die Sicherungen.
- Unregelmäßige Temperatur: Stellen Sie sicher, dass der Thermostat ordnungsgemäß funktioniert.
- Lebensmittel kleben: Überprüfen Sie, ob die Grillflächen ausreichend geölt sind.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Achten Sie darauf, das Gerät vor der Entsorgung vom Stromnetz zu trennen.

9. Kontakt

Wenn Sie Fragen oder Probleme haben, kontaktieren Sie uns bitte.

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für den KGKB100 Kontaktgrill entschieden haben! Genießen Sie Ihre Grillkünste!

NL NEDERLANDS

Product Manual for Contact Grill KGKB100

1. Algemene Informatie

De Contact Grill KGKB100 is ontworpen voor gebruik in commerciële keukens en biedt een efficiënte en snelle oplossing voor het grillen van diverse voedingsmiddelen. Het apparaat heeft een gehamerde grilloppervlak van 230x230 mm, ideaal voor sandwiches, vlees, groenten en meer.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene richtlijnen: Lees alle instructies en veiligheidsinformatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Stroomvoorziening: Zorg ervoor dat het apparaat correct is aangesloten op een geaard stopcontact en dat de spanning overeenkomt met de aangegeven specificaties.
- Warmte: Het apparaat wordt tijdens gebruik heet. Raak de grillplaten niet aan tijdens of direct na gebruik om brandwonden te voorkomen.
- Vochtigheid: Houd het apparaat uit de buurt van water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Kinderen: Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat ze niet in de buurt komen tijdens gebruik.
- Schade: Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Neem contact op met een gekwalificeerde technicus voor reparatie.
- Reiniging: Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen voordat u met het reinigen begint.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: KGKB100
- Vermogen: 2,2 kW
- Grilloppervlak: 230 x 230 mm
- Netto gewicht: 16 kg

4. Installatie en opstelling

1. Locatie: Plaats de grill op een stabiele, vlakke ondergrond in de buurt van een geaard stopcontact.
2. Aansluiting: Sluit de grill aan op het stroomnet met een geschikte stekker. Controleer of de spanning overeenkomt met de specificaties van de grill.
3. Uitzonderingen: Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie is rondom het apparaat voor een optimale werking.

5. Gebruik

1. Inschakelen: Zet de grill aan met de aan/uit-schakelaar.
2. Opwarmen: Laat de grill enkele minuten voorverwarmen voordat u voedsel plaatst.
3. Grillen: Plaats het voedsel op de grillplaat en sluit het deksel voor gelijkmatige verhitting.
4. Controle: Houd het voedsel in de gaten om te zorgen voor een gelijkmatige garing.

6. Reiniging en Onderhoud

- Dagelijks: Maak de grillplaten schoon met een vochtige doek en milde zeep.
- Diepe reiniging: Verwijder etensresten met een geschikte schraper wanneer de platen zijn afgekoeld.
- Regelmatig onderhoud: Controleer de elektrische verbindingen en het kabelsysteem op slijtage. Onderhoud zal de levensduur van de grill verlengen.

7. Probleemoplossing

- Geen stroom: Controleer of het apparaat goed is aangesloten op het stopcontact.
- Grill warmt niet op: Controleer de thermostaat en bekijk of er een defect is in de verwarmingscomponent.
- Ongelijke garing: Zorg ervoor dat het voedsel gelijkmatig is verdeeld op de grillplaat.

8. Afvalverwerking

Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst voor de juiste procedure voor het weggooien van elektrische apparatuur. Volg de richtlijnen voor recycling en milieuvriendelijke disposities.

9. Contact

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Parrilla de Contacto 2,2 kW con Superficie Acanalada Superior e Inferior (230x230 mm) - KGKB100

1. Información General

Gracias por elegir la Parrilla de Contacto KGKB100. Este producto está diseñado para ofrecer un rendimiento óptimo en cocinas comerciales, siendo ideal para una variedad de alimentos. Antes de utilizar la parrilla, lea este manual detenidamente para garantizar un uso seguro y eficiente.

2. Información de Seguridad

- Advertencias Generales:
 - Mantenga la parrilla fuera del alcance de los niños.
 - No use la parrilla si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
- Instalación:
 - Coloque la parrilla sobre una superficie plana y resistente al calor.
 - Asegúrese de que la parrilla esté conectada a una toma de corriente adecuada.
- Operación:
 - Evite el contacto con superficies calientes.
 - No intente tocar las resistencias mientras la parrilla está en funcionamiento.
- Limpieza y Mantenimiento:
 - Desenchufe la parrilla antes de limpiarla.
 - Utilice solo productos de limpieza recomendados.
- Emergencias:
 - En caso de cortocircuito o mal funcionamiento, desconecte inmediatamente la parrilla y contacte al servicio técnico.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: KGKB100
- Potencia: 2,2 kW
- Tipo de Superficie: Acanalada superior e inferior
- Dimensiones de la Superficie de Cocción: 230x230 mm
- Material: Acero inoxidable
- Voltaje: 230V
- Frecuencia: 50/60 Hz

4. Configuración e Instalación

- Retire la parrilla de la caja y todos los materiales de embalaje.
- Coloque la parrilla en una superficie resistente al calor.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
- Asegúrese de que la parrilla esté en un área bien ventilada.

5. Funcionamiento

- Encienda la parrilla utilizando el interruptor correspondiente.
- Ajuste la temperatura según la necesidad utilizando el regulador de temperatura.
- Coloque los alimentos en la superficie de cocción y cierre la tapa.
- Controle el tiempo de cocción y retire cualquier alimento cuando esté listo.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Apague y desconecte la parrilla antes de limpiar.
- Deje que la parrilla se enfríe antes de limpiarla.
- Limpie la superficie con un paño húmedo y un detergente suave.
- No sumerja la parrilla en agua ni use esponjas abrasivas.

7. Solución de Problemas

- La parrilla no enciende: Verifique si está conectada a la corriente y si el enchufe funciona.
- No calienta adecuadamente: Asegúrese de que la temperatura esté ajustada correctamente.
- Fugas de vapor: Compruebe si la tapa está correctamente cerrada y si hay alimentos que obstruyen.

8. Eliminación

- Al final de la vida útil de la parrilla, asegúrese de no desecharla en la basura general.
- Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre la disposición adecuada de aparatos eléctricos.

9. Contacto

Para asistencia adicional, puede ponerse en contacto con nosotros a través de:

- Correo Electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir la Parrilla de Contacto KGKB100. ¡Disfrute de su cocina!

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation du Gril de Contact GGM Gastro - 2,2 kW

1. Informations générales

Le Gril de Contact GGM Gastro est conçu pour une utilisation professionnelle dans les cuisines commerciales. Il est idéal pour griller une variété d'aliments tels que des viandes, des légumes et des sandwiches. Avec une surface de grillage rainurée de 230x230 mm, il offre des performances constantes et une cuisson uniforme.

2. Informations de sécurité

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil est correctement installé et que l'alimentation électrique est conforme aux spécifications.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes sans protection.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides ou sous la pluie.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant le nettoyage.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec des cordons d'alimentation endommagés.
- En cas de problème ou de dysfonctionnement, ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ; contactez le service client.

3. Aperçu du produit et spécifications

- Modèle : KGKB100
- Puissance : 2,2 kW
- Dimensions de la surface de grillage : 230 x 230 mm
- Type de surface : Rainurée
- Tension : 230 V

4. Configuration et installation

- Retirez l'appareil de l'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- Placez le gril sur une surface plane et stable.
- Assurez-vous que l'appareil est à au moins 20 cm des murs et autres objets.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise conforme aux spécifications électriques fournies.
- Vérifiez que l'appareil fonctionne correctement en allumant l'interrupteur.

5. Fonctionnement

- Allumez l'appareil en utilisant l'interrupteur.
- Préchauffez la surface du gril avant d'y placer les aliments.
- Placez les aliments sur la surface de grillage.
- Ajustez le temps de cuisson en fonction des type d'aliments et de la température souhaitée.

6. Nettoyage et entretien

- Débranchez l'appareil avant de commencer le nettoyage.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la surface du gril.
- Évitez d'utiliser des produits abrasifs qui pourraient endommager la surface.
- Vérifiez régulièrement l'état des cordons et des prises électriques.

7. Dépannage

- Problème : L'appareil ne s'allume pas.
 - Vérifiez la connexion à la prise électrique et le fusible.
- Problème : La surface du gril ne chauffe pas.
 - Assurez-vous que l'interrupteur est allumé et que l'appareil a été préchauffé correctement.

8. Élimination

- Cet appareil doit être éliminé conformément aux règles locales en matière de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères.

9. Contact

Pour toute demande de renseignements :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del prodotto - Grill a contatto GGM Gastro

1. Informazioni generali

Il Grill a contatto GGM Gastro modello KGKB100 è progettato per garantire prestazioni eccellenti in cucina e per una cottura uniforme e rapida degli alimenti. Con una superficie di cottura incavata di 230x230mm, questo grill è ideale per ristoranti, caffè e tavole calde.

2. Informazioni di sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare sempre guanti da cucina o utensili appropriati.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato su una superficie stabile e sicura per evitare rovesciamenti.
- Non immergere il cavo di alimentazione in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Durante la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- È vietato modificare l'apparecchio o utilizzare accessori non consigliati dal produttore.

3. Panoramica e specifiche del prodotto

- Marca: GGM Gastro
- Modello: KGKB100
- Potenza: 2,2 kW
- Superficie di cottura: 230x230 mm
- Tipo di superficie: Incavata
- Dimensioni (L x P x A): 400 x 430 x 200 mm
- Peso: 20 kg
- Alimentazione: 230 V

4. Installazione e configurazione

1. Rimuovere il grill dalla confezione e controllare che non ci siano danni visibili.
2. Posizionare il grill su una superficie piana e resistente al calore.
3. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'apparecchio per consentire un adeguato flusso d'aria.
4. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente conforme alla potenza nominale del grill.
5. Controllare che il grill sia livellato e stabile prima di accenderlo.

5. Funzionamento

1. Accendere il grill utilizzando l'interruttore on/off.
2. Attendere fino a quando la superficie di cottura non raggiunge la temperatura desiderata (utilizzare un termometro per alimenti se necessario).
3. Posizionare gli alimenti sulla superficie di cottura e chiudere il coperchio.
4. Monitorare la cottura e rimuovere gli alimenti una volta pronti.

6. Pulizia e manutenzione

- Scollegare l'apparecchio prima della pulizia.
- Lasciare raffreddare il grill completamente.
- Utilizzare un panno umido e prodotti per la pulizia non abrasivi per pulire la superficie di cottura.
- Assicurarsi che non rimangano residui di cibo.
- Controllare periodicamente e pulire le parti elettriche e i filtri.

7. Risoluzione dei problemi

- Il grill non si accende: controllare la connessione alla rete elettrica e l'interruttore.
- La superficie di cottura non si scalda: verificare se l'apparecchio è impostato correttamente e che non ci siano guasti nel cavo di alimentazione.
- Fumi o odori insoliti: pulire immediatamente la superficie di cottura e controllare se vi sono residui di cibo.
- Rumble e vibrazioni: assicurarsi che i piedi dell'apparecchio siano a contatto uniforme con la superficie piana.

8. Smaltimento

Smaltire il prodotto secondo le normative locali in materia di rifiuti e riciclo. Non gettare l'apparecchio tra i rifiuti domestici.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania